



calorMATIC 400



VRC 400

FR; IT

Pour l'utilisateur et l'installateur

Notice d'emploi et d'installation calorMATIC 400

Régulateur barométrique

VRC 400

FR

Table des matières

Remarques relatives à la

documentation 4

Symboles utilisés 4

Conservation des documents 5

Sécurité 5

Notice d'emploi 6

1 Vue d'ensemble de l'appareil . . . 6

2 Vue d'ensemble de l'écran 7

3 Description de l'appareil 8

4 Utilisation 9

4.1 Réglage des modes de
fonctionnement 9

4.2 Réglage du jour et de l'heure 12

4.3 Réglage des plages horaires 13

4.4 Réglage de la température
ambiante de consigne 17

4.5 Réglage de la température d'eau
chaude sanitaire 21

4.6 Activation des fonctions
spéciales 21

4.7 Niveau d'information 25

5 Garantie constructeur26

6 Recyclage et mise au rebut27

Notice d'installation	28	10 Installation électrique	37
7 Remarques relatives à l'installation et au fonctionnement.	28	10.1 Raccordement du régulateur de chauffage barométrique	37
7.1 Marquage CE.....	28	10.2 Raccordement du récepteur.....	38
7.2 Utilisation conforme de l'appareil.....	28	10.3 Raccordement de la sonde optionnelle VR 10	39
8 Consignes de sécurité et prescriptions.	29	11 Mise en fonctionnement.	40
8.1 Consignes de sécurité.....	30	11.1 Niveau réservé à l'installateur....	40
8.2 Prescriptions	30	11.2 Niveau de service/de diagnostic	46
9 Montage.	31	11.3 Remise à l'utilisateur	48
9.1 Montage de l'appareil	31	12 Caractéristiques techniques.	49
9.2 Montage mural.....	31		
9.3 Montage du récepteur VRC 693.	33		

Remarques relatives à la documentation

Les consignes suivantes vous permettront de vous orienter dans l'ensemble de la documentation. D'autres documents doivent être observés en liaison avec la présente notice d'emploi et d'installation.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables au non-respect des présentes instructions.

Symboles utilisés

Lors de l'installation de l'appareil, veuillez respecter les consignes de sécurité figurant dans la présente notice !



Danger !

Danger de mort et risque de blessures !

- Ce symbole indique une activité nécessaire

Conservation des documents

Remettez la présente notice d'emploi et d'installation à l'utilisateur. La conservation de la notice incombe à ce dernier. Elle doit toujours être à portée de main.

Sécurité

Le régulateur barométrique doit être installé par un installateur sanitaire agréé. Ce dernier est responsable du respect des normes et directives en vigueur.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages liés au non-respect de la présente notice.

Notice d'emploi

1 Vue d'ensemble de l'appareil

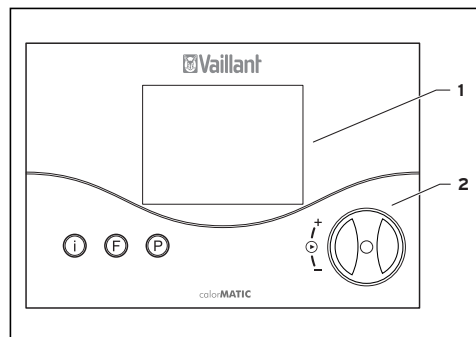


Fig. 1.1 Vue d'ensemble de l'appareil

Légende

- 1 Écran
- 2 Bouton de réglage (tourner et cliquer)
- I Touche Info
- F Touche fonctions spéciales
- P Touche de programmation/niveau réservé à l'installateur

2 Vue d'ensemble de l'écran

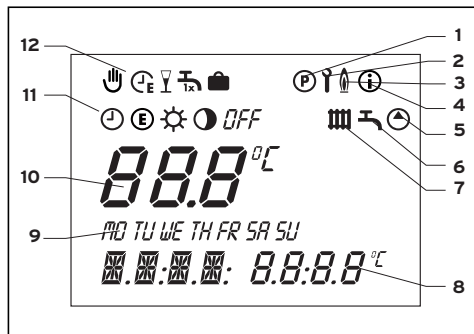


Fig. 2.1 Vue d'ensemble de l'écran

Légende

- 1 Programmation horaire (chap. 4.3)
- 2 Niveau réservé à l'installateur et niveau de service/de diagnostic (chap. 11.1)
- 3 Affichage de l'appareil de chauffage en marche
- 4 Niveau d'information (chap. 4.7)
- 5 Symbole des pompes de circulation
- 6 Symbole d'eau chaude
- 7 Symbole du circuit de chauffage
- 8 Affichage multifonction
- 9 Jour de la semaine
- 10 Température réelle
- 11 Modes de fonctionnement (chap. 4.1)
- 12 Fonctions spéciales (chap. 4.6)

3 Description de l'appareil

Le calorMATIC 400 est un régulateur barométrique de programmation hebdomadaire de chauffage, de préparation d'eau chaude et de pompe de circulation se raccordant aux appareils de chauffage Vaillant par eBus. Le calorMATIC 400 permet de déterminer la programmation de chauffage en fonction de la température extérieure. Dispose également de fonctions spéciales telles que la fonction Arrêt occasionnel ou la commande temporaire d'un ballon d'eau chaude sanitaire et d'une pompe de circulation.

4 Utilisation

Le principe d'utilisation se base sur trois touches et un ajusteur (concept d'utilisation Vaillant « tourner et cliquer »). Le mode de fonctionnement actuel (par ex., ☉ et ✱) et, le cas échéant, la fonction spéciale correspondante sont affichés sur l'écran avec la température ambiante actuelle, le jour et l'heure, la température extérieure, suivant la demande faite, le symbole de chauffage, d'eau chaude sanitaire et/ou de la pompe de circulation.




4.1 Réglage des modes de fonctionnement



Les tableaux 4.1 donnent un aperçu des modes de fonctionnement que vous pouvez sélectionner. Le mode de fonctionnement réglé influe sur la programmation horaire du chauffage tout comme sur la programmation de l'eau chaude sanitaire et de circulation.

- Lorsque l'écran de base du régulateur barométrique est affiché, appuyez une fois sur le bouton de réglage : le symbole du mode de fonctionnement sélectionné clignote.
- Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité s'affiche.

Au bout de 5 secondes env., l'écran de base s'affiche à nouveau.

4 Utilisation

Symbole	Signification chauffage	Signification eau chaude sanitaire/pompe de circulation
	Automatique : En fonction des horaires programmés, le circuit de chauffage commute entre les modes de fonctionnement Chauffage ☼ et Veille ●. Le symbole du circuit de chauffage s'affiche lorsqu'une demande de chauffage est détectée.	En fonction des horaires programmés dans le régulateur, le ballon d'eau chaude sanitaire/la pompe de circulation commute entre les modes de fonctionnement Chauffer/EN MARCHE et ARRÊT. Le symbole d'eau chaude et le symbole des pompes de circulation s'affichent lorsque la plage horaire est active. En cas de demande d'eau chaude, le symbole d'eau chaude clignote.
	Chauffer : Le circuit de chauffage fonctionne indépendamment des horaires programmés sur le régulateur en fonction de la température ambiante. Le symbole du circuit de chauffage s'affiche lorsqu'une demande de chauffage est détectée.	
	Abaisser : Le circuit de chauffage fonctionne indépendamment des horaires programmés sur le régulateur en fonction de la température d'abaissement « ECO ». Le symbole du circuit de chauffage s'affiche lorsqu'une demande de chauffage est détectée.	

Symbole	Signification chauffage	Signification eau chaude sanitaire/pompe de circulation
	<p>ECO : En fonction des horaires programmés, le circuit de chauffage commute entre les modes de fonctionnement Chauffage ☼ et Veille. Le circuit de chauffage est alors éteint au cours de la durée de l'abaissement, si la fonction de protection contre le gel (activation par température extérieure < 3°C) n'a pas été activée. Le symbole du circuit de chauffage s'affiche lorsqu'une demande de chauffage est détectée ou que la fonction de protection contre le gel est active.</p>	<p>En fonction des horaires programmés dans le régulateur, le ballon d'eau chaude sanitaire/la pompe de circulation commute entre les modes de fonctionnement Chauffer/EN MARCHE et ARRÊT. Le symbole d'eau chaude et le symbole des pompes de circulation s'affichent lorsque la plage horaire est active. En cas de demande d'eau chaude, le symbole d'eau chaude clignote.</p>
	<p>Arrêt : Le circuit de chauffage est arrêté lorsque la fonction de protection contre le gel (lorsque la température extérieure < 3°C) n'a pas été activée. Lorsque la fonction de protection contre le gel est activée, le symbole du circuit de chauffage s'affiche.</p>	<p>Le ballon d'eau chaude sanitaire ne chauffe pas indépendamment des horaires programmés. La pompe de circulation est désactivée. Le symbole d'eau chaude et celui de la pompe de circulation ne s'affichent pas.</p>

Tabl. 4.1 Modes de fonctionnement

4 Utilisation

4.2 Réglage du jour et de l'heure

Pour régler la date et l'heure à partir de l'écran de base, procéder comme suit :

- Appuyez sur le bouton de réglage jusqu'à ce qu'un jour de la semaine commence à clignoter.
- Faites tourner le bouton de réglage jusqu'à ce que le jour souhaité clignote.

MO = Lundi

TU = Mardi

WE = Mercredi

TH = Jeudi

FR = Vendredi

SA = Samedi

SU = Dimanche

- Appuyez sur le bouton de réglage. L'affichage des heures commence à clignoter.
- Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que l'indication de l'heure souhaitée s'affiche.
- Appuyez sur le bouton de réglage. L'affichage des minutes commence à clignoter.
- Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que l'indication des minutes souhaitée s'affiche.

Au bout de 5 secondes env., l'écran de base s'affiche à nouveau.

Lorsque le calendrier actuel est activé dans le niveau réservé à l'installateur

(chap. 11.1), vous pouvez ensuite régler le jour, le mois et l'année de la même manière. L'horloge passera alors automatiquement à l'heure d'été/d'hiver.

4.3 Réglage des plages horaires

Le régulateur dispose d'un programme de base (cf. tabl. 4.2).

Plage horaire	Jour/bloc hebdomadaire	Heure de démarrage	Heure d'arrêt
H1	MO-FR	6:00	22:00
H2	-	-	-
H3	-	-	-
H1	SA	7:30	23:30
H2	-	-	-
H3	-	-	-
H1	SU	7:30	22:00
H2	-	-	-
H3	-	-	-

Tabl. 4.2 Programmation d'usine du chauffage

4 Utilisation

Les programmes de base d'usine vous permettent d'adapter le chauffage à vos besoins individuels. Les plages horaires se règlent en six étapes :

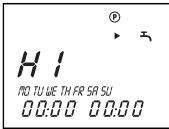
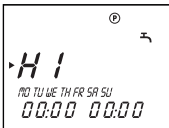
1. Appuyer sur la touche de programmation P
2. Programmation des horaires (Chauffer, Eau chaude ou Pompe de circulation)
3. Sélectionner la plage horaire
4. Sélectionner le jour ou le bloc hebdomadaire
5. Déterminer l'heure de démarrage
6. Déterminer l'heure d'arrêt

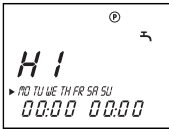
Pour chaque jour, vous pouvez déterminer trois plages horaires.

Lorsque vous appuyez sur la touche P, l'affichage revient à l'écran de base.

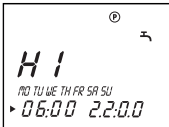
Le tableau ci-dessous résume encore une fois les différentes étapes avec l'exemple d'une programmation horaire d'eau :

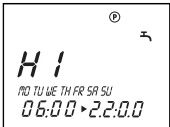
Pour adapter la programmation horaire au chauffage ou à la pompe de circulation, appuyez sur la touche de programmation P puis sélectionnez le symbole correspondant (circuit de chauffage ou pompe de circulation) et poursuivez comme indiqué dans l'exemple.

Ecran d'affichage	Etapes nécessaires
	<p>Appuyez sur la touche de programmation P. Le curseur (triangle noir) met en relief la valeur modifiable HI, qui clignote également.</p> <p>Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que le symbole d'eau chaude s'affiche.</p>
	<p>Appuyez sur le bouton de réglage ; le curseur met en évidence la valeur modifiable (H1), qui en outre clignote.</p> <p>Sélectionnez la plage horaire souhaitée en tournant le bouton de réglage.</p> <p>Valeurs de réglage : H1, H2, H3</p>

Ecran d'affichage	Etapes nécessaires
	<p>Appuyez sur le bouton de réglage : le curseur met en relief le bloc hebdomadaire qui clignote également. Sélectionnez un bloc ou un jour de la semaine en tournant le dispositif de réglage.</p> <p>Valeurs de réglage :</p> <ul style="list-style-type: none"> MO - SU MO - FR SA - SU MO = Lundi TU = Mardi WE = Mercredi TH = Jeudi FR = Vendredi SA = Samedi SU = Dimanche

4 Utilisation

Ecran d'affichage	Etapes nécessaires
	<p>Appuyez sur le bouton de réglage : le curseur met en relief l'heure de démarrage, l'affichage des heures clignote.</p> <p>Sélectionnez une heure de démarrage en tournant le bouton de réglage. Pour régler les minutes, appuyez à nouveau sur le bouton de réglage.</p>

Ecran d'affichage	Etapes nécessaires
	<p>Appuyez sur le bouton de réglage : le curseur met en relief l'heure d'arrêt, l'affichage des heures clignote.</p> <p>Sélectionnez une heure d'arrêt en tournant le bouton de réglage. Pour régler les minutes, cliquez à nouveau sur le dispositif de réglage.</p>

Tabl. 4.3 Réglage des plages horaires

Si nécessaire, vous pouvez commuter le régulateur barométrique sur programme journalier.

- Lorsque l'écran de base est affiché, appuyez sur la touche F durant 10 secondes env. Les différents jours de la semaine ne seront ensuite plus affichés lors de la programmation de la plage horaire.

4.4 Réglage de la température ambiante de consigne

Si le régulateur est installé sur l'appareil de chauffage, la température ambiante de consigne apparaît dans l'affichage, à partir de laquelle la température de départ nécessaire de la courbe de chauffage sélectionnée est évaluée.

Vous pouvez régler la température ambiante de consigne directement dans

l'affichage. Si la fonction de niveau de température est activée dans le niveau réservé à l'installateur (réglage de différents niveau de température selon la plage de chauffage, cf. 11.1), la température ambiante de consigne valide apparaît à l'écran (T-H1, T-H2, T-H3).

Si le régulateur est installé à l'aide du socle mural à l'extérieur de l'appareil de chauffage, celui-ci indique la température ambiante réelle actuellement mesurée dans l'affichage.

4 Utilisation

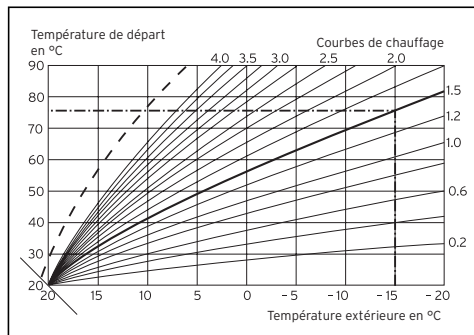


Fig. 4.1 Diagramme de la valeur de consigne ambiante

Le rapport entre la valeur de consigne ambiante et la courbe de chauffage apparaît clairement sur le diagramme de

la fig. 4.1. Pour augmenter la valeur de consigne ambiante, déplacez la courbe de chauffage réglée parallèlement à un axe de 45°, ce qui déplace en conséquence la température devant être régulée par le régulateur barométrique.

Réglage direct de la température ambiante de consigne

- Tournez le bouton de réglage (à partir de l'écran de base).

L'affichage de la température réelle s'efface. Dans le niveau des modes de fonctionnement, le symbole soleil s'affiche, dans le niveau multifonctions (TEMP 20,0 °C, etc.), la valeur de consigne ambiante.

- En tournant le bouton de réglage, vous pouvez immédiatement régler la valeur de consigne ambiante (au bout d'1 seconde env.) sur la valeur souhaitée.

Au bout de 5 secondes env., l'écran de base s'affiche à nouveau.

Régler la température ambiante de consigne pour la plage horaire (uniquement possible lorsque la fonction « Niveau de température » est activée dans le niveau réservé à l'installateur ; chap. 11.1). Ceci permet d'attribuer une température ambiante de consigne à chaque plage horaire.

- Appuyez sur l'ajusteur jusqu'à ce que « T-H1 » s'affiche avec ne valeur de consigne dans l'affichage multifonction. La valeur de consigne clignote.
- Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que la température ambiante de consigne pour la plage horaire H1 s'affiche.
La nouvelle température ambiante de consigne est attribuée à toutes les plages horaires H1.
- Appuyez sur le bouton de réglage. L'affichage « T-H2 » apparaît avec une valeur de consigne.
La valeur de consigne clignote.

4 Utilisation

- Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que la température ambiante de consigne pour la plage horaire H2 s'affiche.
La nouvelle température ambiante de consigne est attribuée à toutes les plages horaires H2.
- Appuyez sur le bouton de réglage. L'affichage « T-H2 » apparaît avec une valeur de consigne. La valeur de consigne clignote.
- Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que la température ambiante de consigne pour la plage horaire H3 s'affiche.

La nouvelle température ambiante de consigne est attribuée à toutes les plages horaires H3.

Au bout de 5 secondes env., l'écran de base s'affiche à nouveau.

Réglage de la température d'abaissement « ECO »

- Appuyez sur l'ajusteur jusqu'à ce que « ECO » s'affiche avec ne valeur de consigne dans l'affichage multifonction. La température d'abaissement s'affiche et clignote.
- Tournez le bouton de réglage jusqu'à la température d'abaissement souhaitée s'affiche (par ex. 15,0 °C).

Au bout de 5 secondes env., l'écran de base s'affiche à nouveau.

4.5 Réglage de la température d'eau chaude sanitaire

Vous pouvez régler la température d'eau chaude sanitaire dans l'écran de base.

Veillez à respecter la température maximale d'eau chaude sanitaire déterminée dans l'appareil de chauffage.

- Appuyez sur l'ajusteur jusqu'à ce que « DHW » s'affiche avec ne valeur de consigne dans l'affichage multifonction. La valeur de consigne clignote.

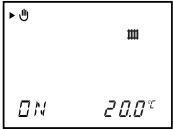
- Tournez le bouton de réglage jusqu'à la température d'eau chaude souhaitée s'affiche (parex. DHW 60°C).


Au bout de 5 secondes env., l'écran de base s'affiche à nouveau.

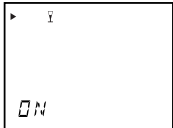
4.6 Activation des fonctions spéciales

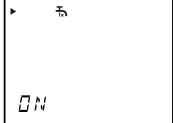
Pour accéder aux fonctions spéciales, appuyez sur la touche F. Vous pouvez activer les fonctions suivantes :

4 Utilisation


Écran d'affichage	Étapes nécessaires
	<p>Veto rapide</p> <p>La fonction Veto rapide permet de modifier brièvement (jusqu'à la prochaine plage horaire) la température ambiante de consigne. Appuyez une fois sur la touche fonction spéciale F : le symbole veto rapide s'affiche sur l'écran avec la température ambiante de consigne veto qui, en outre, clignote. Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que la température ambiante de consigne veto s'affiche. Après 10 secondes, l'affiche repasse au réglage d'origine ; la fonction est activée. Pour désactiver cette fonction plus tôt, il suffit d'appuyer sur la touche F.</p>

Écran d'affichage	Étapes nécessaires
	<p>Fonction Économie</p> <p>La fonction Économie vous permet de réduire le chauffage pour une durée déterminée indépendamment des horaires programmés. Appuyez deux fois sur la touche Fonctions spéciales ; Le symbole Fonction Économie apparaît dans l'affichage. De plus, une indication d'heure clignotante s'affiche. Vous pouvez alors régler l'heure d'arrêt en tournant le bouton de réglage jusqu'à atteindre le point de réglage à partir duquel le chauffage doit passer en mode réduit. Après 10 secondes, l'affiche repasse au réglage d'origine ; la fonction est activée. Pour désactiver cette fonction plus tôt, il suffit d'appuyer sur la touche F.</p>

Ecran d'affichage	Etapas nécessaires
	<p>Fonction Arrêt occasionnel Lorsque vous activez la fonction Arrêt occasionnel, la phase de chauffage s'étend au-delà de la prochaine phase d'abaissement. Il en va de même pour les programmes de production d'eau chaude sanitaire et de pompe de circulation. Appuyez trois fois sur la touche Fonction spéciale F : le symbole de la fonction Arrêt occasionnel s'affiche ; après 10 secondes, la fonction est activée. La fonction est automatiquement désactivée dès que la prochaine phase de chauffage démarre. Lorsque vous souhaitez désactiver la fonction plus tôt, il suffit d'appuyer sur la touche F.</p>

Ecran d'affichage	Etapas nécessaires
	<p>→ Fonction Arrêt occasionnel L'activation de la fonction ne peut être effectuée que dans le mode de fonctionnement « Auto » (A) ou « Eco » (E).</p>
	<p>Charge unique du ballon La fonction Charge unique du ballon vous permet de charger le ballon indépendamment des horaires programmés. Appuyez quatre fois sur la touche Fonction spéciale : le symbole de la fonction Charge unique du ballon s'affiche ; après env. 10 secondes, la fonction est activée. Lorsque vous souhaitez désactiver la fonction plus tôt, il suffit d'appuyer sur la touche F.</p>

4 Utilisation

Écran d'affichage	Étapes nécessaires
	<p>Fonction Vacances</p> <p>La fonction Vacances désactive le régulateur, la fonction de protection contre le gel reste néanmoins activée. La production d'eau chaude sanitaire et la pompe de circulation sont elles aussi désactivées.</p> <p>Appuyez cinq fois sur la touche Fonction spéciale F : le symbole de la fonction Vacances ainsi que la valeur de réglage du nombre (clignotant) de jours de vacances s'affichent. Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que le nombre de jours de vacances souhaité s'affiche. Au bout d'env.</p>

Écran d'affichage	Étapes nécessaires
	<p>→ Fonction Vacances</p> <p>10 secondes, la fonction est activée et le mode de fonctionnement est commuté sur OFF ou sur Arrêt (cf. chap. 4.1) pour la durée programmée. Lorsque vous souhaitez désactiver la fonction plus tôt, il suffit d'appuyer sur la touche F.</p> <p>Lorsque la fonction de protection contre la légionnelle est activée, celle-ci est exécutée le dernier jour des vacances.</p>

Tabl. 4.4 Fonctions spéciales

4.7 Niveau d'information

Pour afficher les infos, il suffit d'appuyer sur la touche Infos. Le symbole Infos s'affiche sur l'écran dès que vous appuyez sur la touche Infos. Lorsque vous appuyez plusieurs fois sur la touche Info, les différentes informations s'affichent successivement :

- Désignation du régulateur barométrique (calorMATIC 400)
- Température ambiante de consigne veto rapide (lorsque la fonction est activée)
- Valeur de la température ambiante de consigne T-H1 (le cas échéant ; par ex. T-H1 20,0°C)
- Valeur de la température ambiante de consigne T-H2 (le cas échéant ; par ex. T-H2 23,0°C)
- Valeur de la température ambiante de consigne T-H3 (le cas échéant) ; par ex. T-H3 20,0°C
- Valeur de la température ambiante de consigne lorsque le niveau de température n'est pas activé (par ex. TEMP 21,5°C)
- Température d'abaissement (par ex. ECO 15,0°C)
- Température de consigne de l'eau chaude sanitaire (par ex. DHW 60°C)
- Jour/mois/année (lorsque le calendrier annuel est activé)

4 Utilisation, 5 Garantie constructeur

- Programmes horaires chauffage (toutes les plages horaires pour chaque jour)
- Programmes horaires eau chaude sanitaire (toutes les plages horaires pour chaque jour)
- Programmes horaires de la pompe de circulation (toutes les plages horaires pour chaque jour)

5 Garantie constructeur

Nous assurons la garantie des appareils Vaillant dans le cadre de la législation en vigueur (loi 78-12 du 4/10/78).

Pour bénéficier de la garantie légale de deux ans, l'appareil doit impérativement être installé par un professionnel qualifié, suivant les règles de l'art et normes en vigueur. La garantie est exclue si les incidents sont consécutifs à une utilisation non-conforme de notre matériel et en particulier en cas d'erreurs de branchement, de montage ou de défaut d'entretien. Cette garantie de deux ans est obligatoirement subordonnée à un entretien annuel

effectué par un professionnel qualifié des la première année d 'utilisation (circulaire ministérielle du 09/08/78 -JO du 13/09/78).

6 Recyclage et mise au rebut

Le régulateur, comme tous les accessoires, ne peut être éliminé dans les ordures ménagères. Veillez à ce que l'appareil usagé et ses éventuels accessoires soient mis au rebut conformément aux prescriptions en vigueur.

Notice d'installation

7 Remarques relatives à l'installation et au fonctionnement

Le montage, le raccordement électrique, les réglages de l'appareil ainsi que la première mise en service ne doivent être effectuées que par un installateur agréé.

7.1 Marquage CE

Le marquage CE indique que le régulateur de chauffage barométrique calorMATIC 400 en liaison avec les appareils de chauffage Vaillant est

conforme aux exigences élémentaires de la directive sur la compatibilité électromagnétique (directive 89/336/CEE et de la directive sur les appareils à basse tension (directive 73/23/CEE).

7.2 Utilisation conforme de l'appareil

Le régulateur barométrique calorMATIC 400 est construit selon les techniques et les règles de sécurité en vigueur. Toutefois, une utilisation non conforme peut être à l'origine d'un risque corporel et/ou avoir des répercussions négatives sur le fonctionnement des appareils et d'autres biens.

Le régulateur de température ambiante calorMATIC 400f a été conçu pour commander une installation de chauffage à circuit de chauffage en fonction des conditions atmosphériques et de l'heure avec ou sans production d'eau chaude sanitaire/pompe de circulation en connexion avec un appareil de chauffage à interface eBus de l'entreprise Vaillant.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage. Le constructeur/fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

L'utilisateur en assume l'entière responsabilité. Une utilisation conforme

implique également le respect des notices d'emploi et d'installation.

8 Consignes de sécurité et prescriptions

L'appareil doit être installé par un installateur agréé. Le respect des normes et prescriptions en vigueur lui incombe. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages liés au non-respect de la présente notice.

8 Consignes de sécurité et prescriptions

8.1 Consignes de sécurité



Danger !

Danger de mort par électrocution au niveau des raccords conducteurs de tension.

Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer les travaux sur l'appareil et le bloquer pour empêcher toute remise sous tension.

Enlever le régulateur du mur ou le retirer du socle uniquement quand il n'est plus sous tension.

8.2 Prescriptions

Nos régulateurs sont conformes aux directives et normes applicables.

Pour le câblage, utilisez des câbles traditionnels disponibles dans le commerce.

- Section minimale des câbles : $0,75 \text{ mm}^2$
- Les longueurs de câble suivantes ne doivent pas être dépassées :
- Lignes de transfert de signaux : 300 m

À partir d'une longueur de 10 m, les câbles de raccordement avec une tension de 230 V doivent être posés séparément.

Le régulateur doit uniquement être installé dans des locaux secs.

9 Montage

Le régulateur de chauffage barométrique peut au choix être intégré dans l'appareil de chauffage ou, par exemple, être installé dans l'espace de vie, sur le mur, à l'aide du socle mural fourni. Le régulateur se raccorde à l'appareil de chauffage au moyen d'une ligne de connexion à deux brins.

9.1 Montage de l'appareil

Si vous devez monter le régulateur de chauffage barométrique directement dans l'obturateur avant de l'appareil de chauffage, il suffit de retirer l'obturateur avant de l'appareil de chauffage et

d'insérer le régulateur dans la prise de courant embrochable prévue à cet effet grâce à la barrette à broches.

9.2 Montage mural

Le régulateur barométrique calorMATIC 400 est conçu de manière à également pouvoir être installé comme appareil de commande à distance avec ou sans activation ambiante. Montez le régulateur de façon à garantir une prise de la température ambiante optimale (éviter l'exposition aux accumulations de chaleur, l'installation sur des murs froids, etc.). le lieu d'installation le plus favorable est la plupart du temps la pièce principale de l'habitation, sur un mur intérieur,

9 Montage

à environ 1,5 m de hauteur. Le régulateur doit pouvoir saisir à cet endroit l'air ambiant en circulation - sans être gêné par des meubles, des rideaux ou d'autres objets. Dans la pièce dans laquelle l'appareil de régulation est fixé, toutes les vannes des radiateurs doivent être complètement ouvertes lorsque la commutation ambiante est en cours d'utilisation.

La connexion à l'appareil de chauffage se fait à l'aide d'une ligne de transfert de signaux à 2 brins (eBus), cf. fig. 10.1.

- Retirez le régulateur **(1)** de son socle mural **(5)**.
- Percez deux trous de fixation **(3)** de 6 mm de diamètre (conformément à la

fig. 9.1), insérez ensuite les chevilles fournies.

- Passez le câble de raccord à travers le passe-câbles **(4)**.
- Fixez le socle mural au mur à l'aide des deux vis fournies.
- Branchez le câble de connexion conformément au chapitre 10.

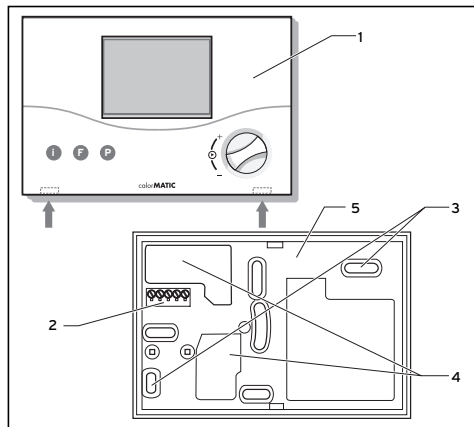


Fig. 9.1 Montage du régulateur d'ambiance

- Positionnez le régulateur (1) sur le socle mural (5) de manière à ce que les ergots sur la face arrière de la partie supérieure coïncident avec les orifices (2).
- Enfoncez le régulateur sur le socle mural jusqu'à ce qu'il s'y enclenche de manière audible.

9.3 Montage du récepteur VRC 693

Seul un professionnel agréé est habilité à ouvrir l'appareil et à le monter en se conformant aux schémas. Il convient d'observer les prescriptions relatives à la sécurité ainsi que les notices d'installation de l'appareil de chauffage et du régulateur de chauffage.

9 Montage

Lieu de montage

Le montage du récepteur doit s'effectuer du côté de l'habitation où se trouvent les pièces les plus utilisées. S'il n'est pas possible de définir clairement ce côté, montez le récepteur du côté Nord ou Nord-Ouest de l'habitation.

Afin d'assurer une saisie optimale de la température pour des bâtiments comprenant jusqu'à 3 étages, l'appareil doit être monté 2/3 aux 2/3 environ de la façade. Sur des bâtiments plus élevés, il est recommandé de le monter entre le 2ème et le 3ème étage.

Il ne doit pas être monté à un endroit protégé du vent, ni en plein courant d'air. Il ne doit pas être exposé directement au

rayonnement solaire. L'appareil doit être monté à une distance minimale d'1 m des ouvertures dans le mur extérieur par lesquelles de l'air chaud circule, temporairement ou continuellement. Selon si le lieu de montage est facilement accessible ou non, il est possible de choisir entre le modèle encastré ou le modèle en applique.

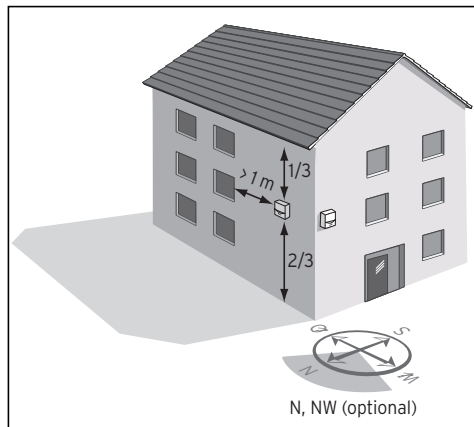


Fig. 9.2 Lieu de montage du récepteur VRC 693



Attention !

Risque d'humidification du mur et de l'appareil !

L'étanchéité à l'eau du récepteur doit être garantie par un passe-câbles approprié et un montage soigneux.

L'appareil doit être fixé sur le mur dans la position de montage tel qu'indiqué dans la fig. 9.3. L'entrée de câble (3, fig : 9.3) doit être orientée vers le bas.

9 Montage

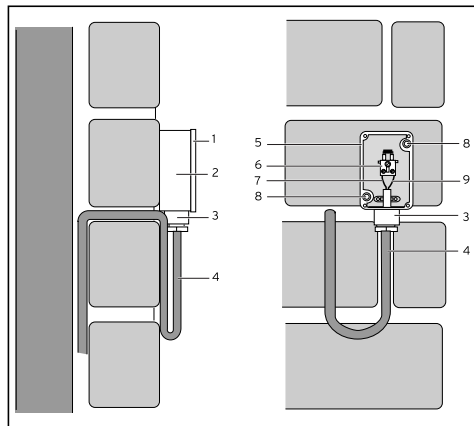


Fig. 9.3 Position de montage du récepteur

- Enlevez le couvercle (1) du boîtier et fixez le boîtier au mur avec 2 vis placées dans les orifices de fixation (8).
- Posez le câble de raccord (4) de 2 x 0,75 mm² minimum et tirez-le par en bas à travers le passe-câbles (3). La étanchéité à l'eau du récepteur doit être garantie par un passe-câbles approprié et un montage soigneux.
- Procédez au câblage des bornes de raccordement en respectant le schéma de la figure 10.1.
- Assurez-vous que le joint du boîtier est fixé correctement dans la partie supérieure du boîtier (1) et appuyez la partie supérieure sur le boîtier.

- Fixez la partie supérieure du boîtier (1) à la partie inférieure en utilisant les vis comprises dans la livraison (2).

10 Installation électrique

Seul un installateur qualifié et agréé est habilité à effectuer les branchements électriques.



Danger !
Danger de mort par électrocution au niveau des raccords conducteurs de tension. Couper l'alimentation électrique avant d'effectuer les travaux sur l'appareil et le bloquer pour empêcher toute remise sous tension.

10.1 Raccordement du régulateur de chauffage barométrique

Si le régulateur de chauffage est directement installé sur l'appareil de chauffage, le raccordement électrique s'effectue directement avec la barrette à

10 Installation électrique

broches, en l'insérant dans les connecteurs de raccord prévues sur l'appareil de chauffage.

En cas d'installation murale, la communication avec l'appareil de chauffage s'effectue via l'eBus. Tous les connecteurs de raccord eBus sont conçus de manière à pouvoir câbler au minimum $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$ (recommandé) par borne de raccordement. Il est ainsi possible d'inverser les câbles sans pour autant perturber la communication (fig. 10.1). Observez également les indications de la notice de l'appareil de chauffage. Le pont au niveau des bornes de raccordement

3 et 4 de l'appareil de chauffage ne doit pas être supprimé.

10.2 Raccordement du récepteur

Le raccordement du récepteur s'effectue immédiatement sur l'appareil de chauffage. Veuillez respecter les indications de la notice de l'appareil de chauffage lors du raccordement.

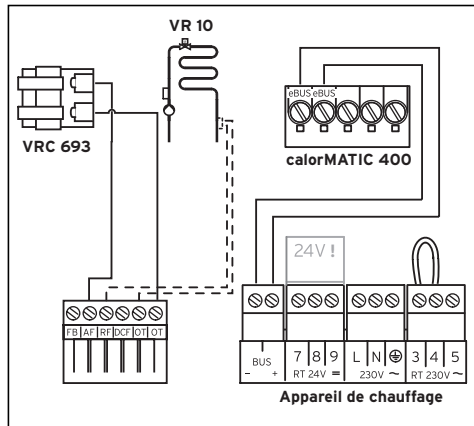


Fig. 10.1 Raccordement électrique

10.3 Raccordement de la sonde optionnelle VR 10

En cas de combinaison avec un chauffage au sol, il est possible de raccorder une sonde optionnelle avec la régulation de la température de retour. Si l'installation dispose d'un compensateur hydraulique, cette sonde est obligatoire.

La sonde VR 10 est directement raccordée à l'appareil de chauffage (cf. fig. 10.1).

Veillez respecter les indications de la notice de l'appareil de chauffage lors du raccordement.

11 Mise en fonctionnement

Pour adapter les paramètres de l'installation de façon optimale aux conditions présentes, il est nécessaire de régler quelques paramètres de l'installation. Ces paramètres sont réunis dans un niveau de service de l'installation et doivent uniquement être réglés par un installateur qualifié. Le niveau de service/diagnostic est également réservé aux installateurs qualifiés et offre une assistance lors des travaux.

11.1 Niveau réservé à l'installateur

Pour accéder au niveau réservé à l'installateur, appuyez sur la touche P.

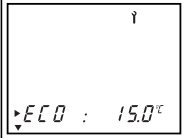
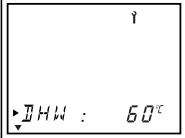
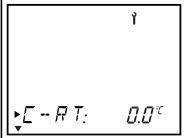
- Appuyez sur la touche P durant 10 secondes environ.

Le symbole de clé à vis et le premier paramètre s'affichent sur l'écran.

- Appuyez sur le bouton de réglage. Vous pouvez successivement configurer tous les paramètres de l'installation.
- Tournez le bouton de réglage pour régler la valeur souhaitée.

Lorsque vous appuyez sur la touche P, l'affichage revient à l'écran de base.

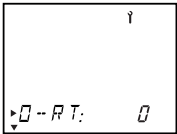
Vous pouvez sélectionner et modifier les paramètres suivants :

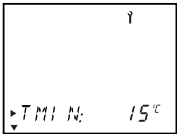
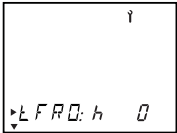
Ecran d'affichage	Le réglage s'effectue en tournant le régleur.
	Température d'abaissement Réglage d'usine : 15 °C Plage de réglage : 5...30 °C
	Valeur de consigne de la température d'eau chaude sanitaire Réglage d'usine : 60 °C Plage de réglage 35...70 °C
	Correction de la valeur ambiante (Adaptation de la valeur affichée dans la plage maxi +/- 3 °C) Réglage d'usine 0 °C

11 Mise en fonctionnement


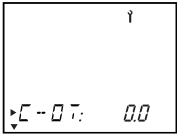
Ecran d'affichage	Le réglage s'effectue en tournant le régleur.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 5px auto;"> <p style="text-align: center;">γ</p> <p>▶LEB : 0</p> </div>	<p>Protection anti-légionelles 1 = Activation du programme de protection contre la légionelle. Chaque mercredi, 1 heure avant la première plage horaire, le ballon d'eau chaude sanitaire raccordé est chauffé à 70°C et la pompe de circulation est mise en marche pendant 30 minutes (min.). Réglage d'usine = 0 (inactif)</p>

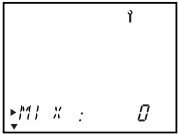
Ecran d'affichage	Le réglage s'effectue en tournant le régleur.
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 5px auto;"> <p style="text-align: center;">γ</p> <p>▶HC : 1,2</p> </div>	<p>Courbe de chauffage La courbe de chauffage représente le rapport entre la température extérieure et la température départ de consigne. Réglage d'usine : 1,2</p>

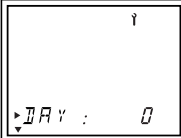
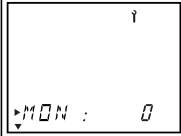
Écran d'affichage	Le réglage s'effectue en tournant le régleur.
	<p>Commutation de la température ambiante (uniquement en cas d'installation murale)</p> <p>1 = activation ambiante (inclusion de la température ambiante dans le calcul de la température départ)</p> <p>2 = Fonction de régulateur (désactivation du chauffage lorsque valeur de consigne ambiante est atteinte)</p> <p>Réglage d'usine : 0 = pas d'activation ambiante</p>


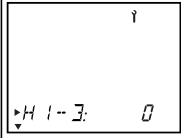
Écran d'affichage	Le réglage s'effectue en tournant le régleur.
	<p>Température minimale (base)</p> <p>Plage de réglage 15 ... 90 °C</p> <p>Réglage d'usine : 15 °C</p>
	<p>Temporisation protection contre le gel</p> <p>Suppression occasionnelle de la fonction de protection contre le gel (activation par température extérieure < 3 °C)</p> <p>Plage de réglage : 0 ... 12 h</p> <p>Réglage d'usine : 0 h</p>

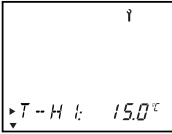
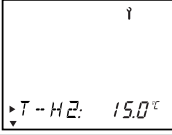
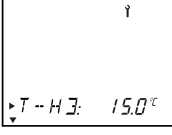
11 Mise en fonctionnement

Écran d'affichage	Le réglage s'effectue en tournant le régleur.
	<p>Limite de coupure de la température extérieure Température de mise hors tension pour la coupure du chauffage en cas des besoins Plage de réglage : 5 ... 50 °C Réglage d'usine : 22 °C</p>
	<p>Correction de la température extérieure Modification de la température mesurée effective afin de compenser des influences extérieures Plage de réglage : -5 ... +5 °C Réglage d'usine : 0 °C</p>

Écran d'affichage	Le réglage s'effectue en tournant le régleur.
	<p>Compensateur hydraulique</p> <p>avec VR 10 : 0 = régulation de la température de retour 1 = régulation de la température de départ avec compensateur hydraulique</p> <p>sans VR 10 : Réglage sans effets</p> <p>Réglage d'usine 0 = arrêt</p>

Ecran d'affichage	Le réglage s'effectue en tournant le régleur.
	Réglage jour Pour activer le calendrier annuel
	Réglage mois Pour activer le calendrier annuel

Ecran d'affichage	Le réglage s'effectue en tournant le régleur.
	Réglage année Pour activer le calendrier annuel
	Niveau de température Activation du réglage de différents niveaux de température pour chaque plage horaire. 0 = Niveau de température éteint 1 = Niveau de température allumé Réglage d'usine : 0

Ecran d'affichage	Le réglage s'effectue en tournant le régleur.
	Plage horaire de niveau de température H1 (uniquement lorsque les niveaux de température sont activés)
	Plage horaire de niveau de température H2 (uniquement lorsque les niveaux de température sont activés)
	Plage horaire de niveau de température H3 (uniquement lorsque les niveaux de température sont activés)

Tabl. 11.1 Paramètres de l'installation

11.2 Niveau de service/de diagnostic

Pour accéder au niveau de service/de diagnostic, appuyez sur la touche P et sur le bouton de réglage.

- Appuyez simultanément sur la touche P et sur le bouton de réglage durant 3 secondes environ.

Durant la première étape, un chauffage de 50 °C est demandé afin de contrôler la transmission vers l'appareil de chauffage.

Par la suite, vous pouvez successivement effectuer tous les tests en tournant ou en appuyant sur le bouton de réglage (cf. tabl. 11.2). Lorsque vous appuyez sur la touche P, l'affichage revient à l'écran de base.

Vous pouvez effectuer les tests suivants :

Bouton de réglage	Test	Déroulement du test
Appuyez puis enfoncez simultanément la touche P durant 3 secondes environ.	Demande de chauffage	Un apport de chauffage de 50 °C est simulé. Le brûleur de l'appareil de chauffage démarre, la pompe tourne (uniquement jusqu'à ce que la limite de température de départ maximale de l'appareil de chauffage soit atteinte !).
Tourner	Demande d'eau chaude	En cas de demande d'eau chaude, la pompe de charge se met en marche et tous les autres acteurs sont désactivés.
Tourner	Pompe de circulation	La pompe de circulation est amorcée (si elle est raccordée). Tous les autres acteurs sont désactivés.
Appuyer	Test de l'affichage	Tous les éléments d'affichage s'affichent.
Appuyer	Version du logiciel	La version du logiciel s'affiche.

Tabl. 11.2 Déroulement du test

Restauration des réglages d'usine

- Pour réinitialiser le régulateur, appuyez sur la touche P durant 15 secondes. Dès que l'affichage s'allume deux fois, le réglage d'usine du régulateur est complètement restauré. Cela signifie que tous les réglages individuels doivent être renouvelés.

11.3 Remise à l'utilisateur

L'utilisateur doit être instruit à propos de la manipulation et du fonctionnement de son régulateur barométrique.

- Remettez-lui toutes les notices et documents de l'appareil afin qu'il les conserve soigneusement.
- Parcourez avec lui la notice d'utilisation et répondez à ses questions le cas échéant.
- Attirez notamment son attention sur les consignes de sécurité qu'il doit impérativement respecter.
- Attirez son attention sur le fait que les notices doivent être conservées à proximité du régulateur.

12 Caractéristiques techniques

Désignation	Unité	
Tension de service U _{max}	V	24
Température ambiante maximale autorisée	°C	50
Consommation de courant	mA	< 17
Section minimale des câbles de connexion	mm ²	0,75
Protection électrique		IP 20
Classe de protection pour appareil de régulation		III
Dimensions		
Hauteur	mm	97
Largeur	mm	146
Profondeur	mm	40

Tabl. 12.1 Caractéristiques techniques

Per l'utente e il tecnico abilitato

Istruzioni per l'uso e l'installazione calorMATIC 400

Centralina di regolazione operante in
funzione delle condizioni atmosferiche

VRC 400

IT

Indice

Avvertenze sulla documentazione .. 5

Simboli impiegati 5

Conservazione della documentazione 5

Sicurezza 6

Istruzioni per l'uso..... 7

1 Panoramica dell'apparecchio... 7

2 Panoramica display 8

3 Descrizione dell'apparecchio... 9

4 Comando 10

4.1 Impostazione dei tipi di funzionamento..... 10

4.2 Impostazione del giorno della settimana e dell'ora..... 14

4.3 Impostazione dei programmi orari..... 15

4.4 Impostazione della temperatura nominale..... 19

4.5 Impostazione della temperatura dell'acqua calda..... 23

4.6 Attivazione delle funzioni speciali..... 23

4.7 Livello informazioni..... 26

5	Garanzia convenzionale	28	9	Montaggio	33
6	Riciclaggio e smaltimento	29	9.1	Inserimento apparecchio	33
	Istruzioni per l'installazione	30	9.2	Montaggio a parete	33
7	Avvertenze per l'installazione e il funzionamento	30	9.3	Montaggio della sonda esterna VRC 693	35
7.1	Marcatrice CE	30	10	Installazione elettrica	39
7.2	Impiego conforme alla destinazione	30	10.1	Collegamento della centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche	39
8	Avvertenze per la sicurezza e norme	31	10.2	Collegamento della sonda esterna	40
8.1	Avvertenze per la sicurezza	32	10.3	Collegamento della sonda opzionale VR 10	41
8.2	Norme	32			

11	Messa in servizio	42
11.1	Livello riservato al tecnico abilitato.....	42
11.2	Livello di servizio/diagnosi	47
11.3	Consegna all'utente	49
12	Dati tecnici	50
13	Servizio di assistenza Italia . . .	51

Avvertenze sulla documentazione

Le seguenti avvertenze sono indicative per tutta la documentazione. Consultare anche le altre documentazioni valide in combinazione con queste istruzioni per l'installazione e per l'uso.

Si declina ogni responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.

Simboli impiegati

Per l'installazione dell'apparecchio osservare le avvertenze per la sicurezza contenute in queste istruzioni!



Pericolo!

Immediato pericolo di morte

- Simbolo per un intervento necessario.

Conservazione della documentazione

Consegnare queste istruzioni per l'uso e l'installazione all'utente dell'impianto. Questi si assume la responsabilità per la conservazione delle istruzioni in modo tale da essere sempre a disposizione in caso di necessità.

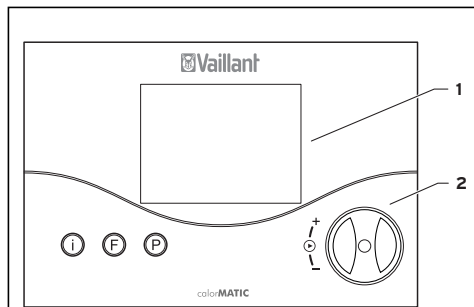
Sicurezza

La centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche deve essere installata ad opera di un'azienda specializzata riconosciuta, nel rispetto delle norme e direttive in vigore.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.

Istruzioni per l'uso

1 Panoramica dell'apparecchio



Legenda

- 1 Display
- 2 Selettore (ruota e premi)
- I Tasto informazioni
- F Tasto funzioni speciali
- P Tasto di programmazione/livello riservato al tecnico

Fig. 1.1 Panoramica dell'apparecchio

2 Panoramica display

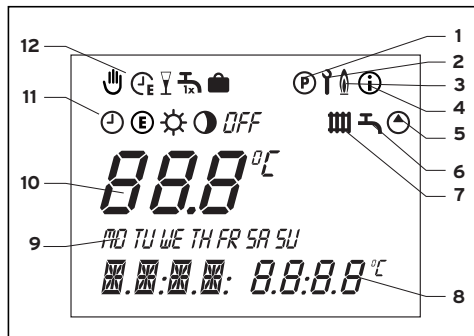


Fig. 2.1 Panoramica del display

Legenda

- 1 Impostazione del programma orario (Cap. 4.3)
- 2 Livello riservato al personale di servizio e livello di servizio/diagnosi (Cap. 11.1)
- 3 Indicazione caldaia in funzione
- 4 Livello informazioni (Cap. 4.7)
- 5 Simbolo pompa di ricircolo
- 6 Simbolo acqua calda
- 7 Simbolo circuito di riscaldamento
- 8 Indicatore multifunzione
- 9 Giorni della settimana
- 10 Temperatura REALE
- 11 Tipi di funzionamento (Cap. 4.1)
- 12 Funzioni speciali (Cap. 4.6)

3 Descrizione dell'apparecchio

calorMATIC 400 è una centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche dotata di programmazione settimanale per il riscaldamento, la produzione di acqua calda e la pompa di ricircolo, progettata per il collegamento a caldaie Vaillant tramite eBus.

Con calorMATIC 400 è possibile impostare programmi di riscaldamento a seconda della temperatura esterna. Inoltre è possibile impostare funzioni speciali quali la funzione party e il

comando temporizzato di un serbatoio di acqua calda e di una pompa di ricircolo.

4 Comando

Il principio d'impiego della centralina si basa su tre tasti ed un selettore (sistema Vaillant „ruota e premi“).

Nella visualizzazione di base, il display indica il tipo di funzionamento attuale (ad es. ☀ ✱) oppure, se attivata, la funzione speciale corrispondente, la temperatura ambiente attuale, il giorno della settimana, l'ora e, a seconda del relativo fabbisogno, il simbolo del circuito di

4 Comando

riscaldamento, dell'acqua calda e/o della pompa di ricircolo.




4.1 Impostazione dei tipi di funzionamento

Alla tabella 4.1 è riportata una panoramica dei tipi di funzionamento impostabili. Il tipo di funzionamento impostato si applica sia al programma orario di riscaldamento, sia a quello dell'acqua calda e della pompa di ricircolo.


- Quando la centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche si trova nella visualizzazione base, premendo una volta sul selettore, sul display lampeggia il simbolo del tipo di funzionamento impostato.

- Ruotare il selettore, finché sul display non appare il tipo di funzionamento desiderato.

Dopo circa 5 secondi, il display torna alla visualizzazione di base.

Simbolo	Significato Riscaldamento	Significato Acqua calda/pompa di ricircolo
	<p>Automatico: L'esercizio del circuito di riscaldamento commuta, in base al programma orario impostato, tra i modi Riscaldamento ☼ e Abbassamento ◐.</p> <p>Quando si registra un fabbisogno di calore, compare il simbolo del circuito di riscaldamento.</p>	<p>L'esercizio del serbatoio di acqua calda/della pompa di ricircolo commuta, in base al programma orario impostato alla centralina di regolazione, tra i modi Riscaldamento/ON e OFF. Il simbolo dell'acqua calda e quello della pompa di ricircolo compaiono quando è attiva la fascia oraria. Se è presente un fabbisogno di acqua calda, il simbolo dell'acqua calda lampeggia.</p>
	<p>Riscaldamento: Il circuito di riscaldamento funziona in base alla temperatura ambiente nominale, indipendentemente dal programma orario impostato sulla centralina di termoregolazione. Quando si registra un fabbisogno di calore, compare il simbolo del circuito di riscaldamento.</p>	
	<p>Abbassamento: Il circuito di riscaldamento funziona in base alla temperatura di abbassamento „ECO“, indipendentemente dal programma orario impostato sulla centralina di termoregolazione. Quando si registra un fabbisogno di calore, compare il simbolo del circuito di riscaldamento.</p>	

4 Comando

Simbolo	Significato Riscaldamento	Significato Acqua calda/pompa di ricircolo
	ECO: L'esercizio del circuito di riscaldamento commuta, in base al programma orario impostato, tra i modi Riscaldamento ☼ e OFF. In questo modo, il circuito di riscaldamento in modalità Abbassamento viene disattivato, purché la funzione di protezione antigelo (attivazione con temperature esterne di < 3 °C) non sia attiva. Il simbolo del circuito di riscaldamento viene visualizzato se viene rilevato un fabbisogno termico o se la funzione di protezione antigelo è attiva.	L'esercizio del serbatoio di acqua calda/della pompa di ricircolo commuta, in base al programma orario impostato alla centralina di regolazione, tra i modi Riscaldamento/ ON e OFF. Il simbolo dell'acqua calda e quello della pompa di ricircolo compaiono quando è attiva la fascia oraria. Se è presente un fabbisogno di acqua calda, il simbolo dell'acqua calda lampeggia.
<i>OFF</i>	Off: Il circuito di riscaldamento è disinserito purché non sia attivata la funzione di protezione antigelo (con temperatura esterna di < 3°C). Se la funzione di protezione antigelo è attiva, compare il simbolo del circuito di riscaldamento.	Il serbatoio dell'acqua calda non viene riscaldato, indipendentemente dal programma orario impostato. La pompa di ricircolo è disattivata. Il simbolo dell'acqua calda e quello della pompa di ricircolo non compaiono.

Tab. 4.1 Tipi di funzionamento

4.2 Impostazione del giorno della settimana e dell'ora

Per impostare l'ora e il giorno della settimana correnti nella visualizzazione di base, procedere come segue.

- Premere il selettore finché incomincia a lampeggiare un giorno della settimana.
- Ruotare il selettore finché non lampeggia il giorno della settimana corrente.

MO = Lunedì

TU = Martedì

WE = Mercoledì

TH = Giovedì

FR = Venerdì

SA = Sabato

SU = Domenica

- Premere il selettore. L'indicazione dell'ora inizia a lampeggiare.
- Ruotare il selettore fino all'indicazione dell'ora corrente.
- Premere il selettore. L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare.
- Ruotare il selettore fino all'indicazione dei minuti correnti.

Dopo circa 5 secondi, il display torna alla visualizzazione di base.

Se nel livello riservato al tecnico è stato attivato il calendario (Cap. 11.1), è possibile impostare, dopo l'ora, anche il giorno, il mese e l'anno, procedendo allo

4 Comando

stesso modo. Con questo tipo di regolazione è possibile impostare la commutazione automatica dell'ora legale.

4.3 Impostazione dei programmi orari

La centralina di regolazione presenta un programma base (tab. 4.2).

Fascia oraria	Giorno della settimana/ blocco settimana	Tempo d'inizio	Tempo di fine
H1	MO-FR	6:00	22:00
H2	-	-	-
H3	-	-	-
H1	SA	7:30	23:30
H2	-	-	-
H3	-	-	-
H1	SU	7:30	22:00
H2	-	-	-
H3	-	-	-

Tab. 4.2 Programmi di base impostati di fabbrica per il riscaldamento, la produzione di acqua calda e la pompa di ricircolo

L'impostazione di fabbrica dei programmi di base è personalizzabile in base alle esigenze dell'utente. L'impostazione degli orari desiderati avviene in sei passi.

1. Premere il tasto di programmazione P
2. Selezionare il programma orario
(Riscaldamento, Acqua calda o Pompa di ricircolo)
3. Selezionare la fascia oraria
4. Selezionare il giorno della settimana o la settimana
5. Stabilire il tempo d'inizio
6. Stabilire il tempo di fine

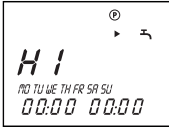
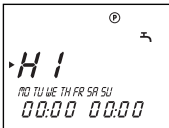
È possibile impostare tre fasce orarie per ogni giorno.

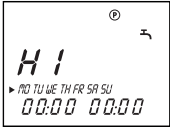
Premendo il tasto P, il display ritorna alla visualizzazione di base.

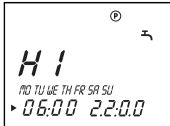
La tabella sottostante riporta nuovamente, a titolo esplicativo, i singoli passi sulla base dell'esempio del programma orario Acqua calda.

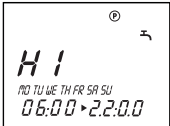
Se si desidera personalizzare il programma orario Riscaldamento o Pompa di ricircolo, premere il tasto di programmazione P e quindi il simbolo corrispondente (Circuito di riscaldamento o Pompa di ricircolo) e procedere in base all'esempio.

4 Comando

Display	Passi necessari
	<p>Premere il tasto di programmazione P – il cursore (triangolo nero) indica il valore modificabile HI, che lampeggia. Ruotare il selettore, finché non appare il simbolo dell'acqua calda.</p>
	<p>Premere il selettore: il cursore indica il valore modificabile (H1), che lampeggia. Selezionare la fascia oraria desiderata ruotando il selettore. Valori d'impostazione: H1, H2, H3</p>

Display	Passi necessari
	<p>Premere il selettore: il cursore indica la settimana, che lampeggia. Selezionare un programma settimanale o un giorno della settimana ruotando il selettore. Valori d'impostazione: MO - SU MO - FR SA - SU MO = Lunedì TU = Martedì WE = Mercoledì TH = Giovedì FR = Venerdì SA = Sabato SU = Domenica</p>

Display	Passi necessari
 <p>The display shows 'HI' at the top. Below it is a row of days: 'MO TU WE TH FR SA SU'. At the bottom, the time range '06:00 22:00' is shown. A small cursor is positioned at the beginning of the first time '06:00'.</p>	<p>Premere il selettore: il cursore indica il tempo d'inizio della fascia oraria, l'indicazione delle ore lampeggia.</p> <p>Selezionare il tempo d'inizio ruotando il selettore. Per impostare i minuti premere nuovamente il selettore.</p>

Display	Passi necessari
 <p>The display shows 'HI' at the top. Below it is a row of days: 'MO TU WE TH FR SA SU'. At the bottom, the time range '06:00 22:00' is shown. A small cursor is positioned at the end of the second time '22:00'.</p>	<p>Premere il selettore: il cursore indica il tempo di fine della fascia oraria, l'indicazione delle ore lampeggia.</p> <p>Selezionare il tempo di fine ruotando il selettore. Per impostare i minuti premere nuovamente il selettore.</p>

Tab. 4.3 Impostazione delle fasce orarie

Se necessario, è possibile commutare la centralina di regolazione in funzione delle condizioni climatiche dal programma settimanale al programma giornaliero.

4 Comando

- Nella visualizzazione di base premere il tasto F per ca. 10 sec. Per la programmazione degli intervalli orari ora non sono più indicati i giorni della settimana.

4.4 Impostazione della temperatura nominale

Se la centralina di regolazione è inserita nella caldaia, nella visualizzazione di base viene indicata la temperatura ambiente nominale, a partire dalla quale viene calcolata la temperatura di mandata necessaria della curva di riscaldamento impostata.

La temperatura ambiente nominale può essere impostata direttamente dalla visualizzazione di base. Se nel livello riservato al tecnico abilitato è attivata la funzione Livello di temperatura (regolazione di diversi livelli di temperatura per fascia oraria, vedere Cap. 11.1), il display visualizza la temperatura ambiente nominale valida al momento (T-H1, T-H2, T-H3).

Se la centralina di regolazione è montata con il supporto di montaggio a muro all'esterno della caldaia, nella visualizzazione di base indicherà la temperatura ambiente reale misurata al momento.

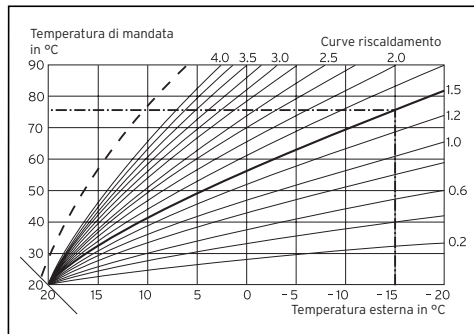


Fig. 4.1 Diagramma valore ambiente nominale

Grazie al diagramma di fig. 4.1 è possibile conoscere il rapporto fra valore ambiente nominale e curva di riscaldamento. Aumentando il valore nominale ambien-

te, la curva di riscaldamento preconfigurata si sposta parallelamente ad un asse di 45° e di conseguenza anche la temperatura di mandata regolata dalla centralina operante in funzione delle condizioni climatiche.

Impostazione diretta della temperatura ambiente nominale

- Ruotare il selettore (display sulla visualizzazione di base).

La visualizzazione della temperatura reale si disattiva, il simbolo del sole viene visualizzato nel livello dei tipi di funzionamento e il valore nominale della temperatura ambiente è visualiz-

4 Comando

zato nel livello multifunzionale (ades. TEMP 20,0°C).

- Ruotando il selettore è possibile impostare direttamente (dopo ca. 1 sec.) il valore nominale desiderato per la temperatura ambiente.

Dopo circa 5 secondi, il display torna alla visualizzazione di base.

Impostazione della temperatura ambiente nominale per fascia oraria

(possibile solo se la funzione „Livello di temperatura” nel livello riservato al tecnico è attivata - Punto 11.1). In questo modo è possibile assegnare ad ogni fascia oraria un proprio valore nominale di temperatura ambiente.

- Premere ripetutamente il selettore finché nel livello multifunzionale appare T-H1 insieme ad un valore nominale. Il valore nominale lampeggia.
- Ruotare il selettore finché viene visualizzata la temperatura nominale ambientale desiderata per la fascia H1. La nuova temperatura nominale ambientale è assegnata a tutte le fasce orarie con H1.
- Premere il selettore. Compare l'indicazione T-H2 insieme al valore nominale. Il valore nominale lampeggia.

- Ruotare il selettore finché viene visualizzata la temperatura nominale ambientale desiderata per la fascia oraria H2.
La nuova temperatura nominale ambientale è assegnata a tutte le fasce orarie con H2.
- Premere il selettore. Compare l'indicazione T-H3 insieme al valore nominale. Il valore nominale lampeggia.
- Ruotare il selettore finché viene visualizzata la temperatura nominale ambientale desiderata per la fascia H3.
La nuova temperatura nominale ambientale è assegnata a tutte le fasce orarie con H3.

Dopo circa 5 secondi, il display torna alla visualizzazione di base.

Impostazione della temperatura di abbassamento „ECO”

- Premere ripetutamente il selettore finché nel livello multifunzionale appare ECO insieme ad un valore nominale. Viene indicata la temperatura di abbassamento che inizia a lampeggiare.
- Ruotare il selettore fino all'indicazione della temperatura di abbassamento desiderata (ades. ECO 15,0 °C).

Dopo circa 5 secondi, il display torna alla visualizzazione di base.

4 Comando

4.5 Impostazione della temperatura dell'acqua calda

La temperatura dell'acqua calda può essere impostata dalla visualizzazione di base.

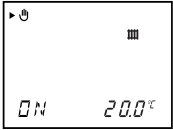
Osservare anche la temperatura massima dell'acqua calda impostata sulla caldaia.


- Premere ripetutamente il selettore finché nel livello multifunzionale appare DHW insieme ad un valore nominale. Il valore nominale lampeggia.
- Ruotare il selettore fino all'indicazione della temperatura dell'acqua calda desiderata (ades. DHW 60 °C).

Dopo circa 5 secondi, il display torna alla visualizzazione di base.

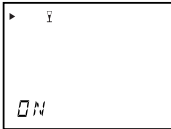


4.6 Attivazione delle funzioni speciali

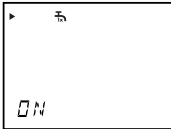
Premendo il tasto F, si accede alle funzioni speciali. Le funzioni attivabili sono:


Display	Passi necessari
 <p>The display shows a right-pointing arrow followed by a symbol resembling a hand with a closed fist. To the right of this is a vertical bar with three horizontal lines. Below this, the text 'ON' is on the left and '20.0°C' is on the right.</p>	<p>Quick veto</p> <p>Con la funzione Quick veto è possibile modificare la temperatura nominale ambiente per un breve periodo (fino alla fascia oraria successiva). Premere una volta il tasto per funzioni speciali F; sul display appare il simbolo del Quick veto e la temperatura nominale ambiente per il Quick veto, che lampeggia. Ruotare il selettore, finché sul display non appare la temperatura nominale ambiente Quick veto. Dopo ca. 10 sec. il display torna all'indicazione di base - la funzione è attivata. Per disattivare la funzione anticipatamente è sufficiente premere il tasto F.</p>

Display	Passi necessari
 <p>The display shows a right-pointing arrow followed by a symbol resembling a hand with a closed fist. Below this, the text '01:10' is displayed.</p>	<p>Funzione Risparmio</p> <p>La funzione Risparmio consente di abbassare il riscaldamento relativo ad un intervallo impostabile, indipendentemente dal programma orario impostato. Premere due volte il tasto Funzioni speciali: sul display appare il simbolo della funzione Risparmio. Apparirà inoltre un orario lampeggiante. Ruotando il selettore è possibile ora impostare l'orario finale entro il quale a partire dal punto di regolazione verrà regolato il riscaldamento in modalità Abbassamento. Dopo ca. 10 sec. il display torna all'indicazione di base - la funzione è attivata. Per disattivare la funzione anticipatamente è sufficiente premere il tasto F.</p>

4 Comando

Display	Passi necessari
	<p>Funzione party</p> <p>Quando viene attivata la funzione party, la fase di riscaldamento viene continuata anche nella fase di abbassamento successiva. Ciò vale anche per il programma orario dell'acqua calda e della pompa di ricircolo. Premere tre volte il tasto Funzione speciale F - sul display appare il simbolo party e dopo ca. 10 secondi la funzione è attiva. La funzione viene disattivata automaticamente una volta raggiunto l'intervallo successivo di riscaldamento. Per disattivare la funzione anticipatamente è sufficiente premere il tasto F. La funzione può essere attivata unicamente nel tipo di funzionamento „Auto“  o „Eco“ .</p>

Display	Passi necessari
	<p>Singola carica del serbatoio</p> <p>La funzione Singola carica del serbatoio consente di caricare il serbatoio una volta, indipendentemente dal programma orario preimpostato. Premere quattro volte il tasto Funzione speciale: sul display appare il simbolo Singola carica serbatoio e dopo ca. 10 secondi la funzione è attiva. Per disattivare la funzione anticipatamente è sufficiente premere il tasto F.</p>

Display	Passi necessari
	<p>Funzione vacanze</p> <p>Con la funzione vacanze la centralina di termoregolazione viene disinserita, lasciando tuttavia attiva la funzione antigelo. Vengono disattivate anche le funzioni Acqua calda e Pompa di ricircolo.</p> <p>Premere cinque volte il tasto Funzione speciale F: sul display appare il simbolo Funzione vacanze e il valore di impostazione per il numero di giorni di vacanza, che lampeggia. Ruotare il selettore fino all'indicazione del numero di giorni di vacanza desiderato. Dopo ca. 10 sec. la funzione è attivata e il tipo di funzionamento viene disinserito (OFF) per il periodo selezionato (vedi cap. 4.1).</p>

Display	Passi necessari
	<p>→ Funzione vacanze</p> <p>Per disattivare la funzione anticipatamente è sufficiente premere il tasto F. Se la Protezione antilegionella è attiva, questa funzione viene eseguita l'ultimo giorno di vacanza.</p>

Tab. 4.4 Funzioni speciali

4.7 Livello informazioni

Premendo il tasto Informazioni si accede al livello informazioni. Il simbolo Informazioni appare sul display non appena viene richiamato il livello di informazioni. Premendo ripetutamente il tasto sul display, vengono visualizzate in sequenza le seguenti informazioni:

4 Comando

- Definizione della centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche (calorMATIC 400)
- Quick veto temperatura nominale ambiente (se attivo).
- Valore impostato per la temperatura ambiente nominale T-H1 (se attivo, ades. T-H1 20,0°C)
- Valore impostato per la temperatura ambiente nominale T-H2 (se attivo, ades. T-H2 23,0°C)
- Valore impostato per la temperatura ambiente nominale T-H3 (se attivo, ades. T-H3 20,0°C)
- Valore impostato per la temperatura ambiente nominale, se il livello di temperatura non è attivato (ades. TEMP 21,5°C)
- Temperatura di abbassamento impostata (ades. ECO 15,0°C)
- Temperatura nominale impostata dell'acqua calda (ades. DHW 60°C)
- Giorno/mese/anno (a calendario attivo)
- Programmi orari impostati per riscaldamento (ogni fascia oraria per giorno)
- Programmi orari impostati per l'acqua calda (ogni fascia oraria per giorno)
- Programmi orari impostati per la pompa di ricircolo (ogni fascia oraria per giorno)

5 Garanzia convenzionale

Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A. garantisce la qualità, l'assenza di difetti e il regolare funzionamento degli apparecchi Vaillant, impegnandosi a eliminare ogni difetto originario degli apparecchi a titolo completamente gratuito nel periodo coperto dalla Garanzia.

La Garanzia all'acquirente finale dura DUE ANNI dalla data di consegna dell'apparecchio.

La Garanzia opera esclusivamente per gli apparecchi Vaillant installati in Italia e viene prestata da Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A., i cui riferimenti sono indicati

in calce, attraverso la propria Rete di Assistenza Tecnica Autorizzata denominata „Vaillant Service“.

Sono esclusi dalla presente Garanzia tutti i difetti che risultano dovuti alle seguenti cause:

- manomissione o errata regolazione
- condizioni di utilizzo non previste dalle istruzioni e avvertenze del costruttore
- utilizzo di parti di ricambio non originali
- difettosità dell'impianto, errori di installazione o non conformità dell'impianto rispetto alle istruzioni e avvertenze ed alle Leggi, e ai Regolamenti e alle

5 Garanzia convenzionale, 6 Riciclaggio e smaltimento

Norme Tecniche applicabili.

- errato uso o manutenzione dell'apparecchio e/o dell'impianto
- comportamenti colposi o dolosi di terzi non imputabili a Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A.
- occlusione degli scambiatori di calore dovuta alla presenza nell'acqua di impurità, agenti aggressivi e/o incrostanti
- eventi di forza maggiore o atti vandalici

La Garanzia Convenzionale lascia impregiudicati i diritti di legge dell'acquirente.

6 Riciclaggio e smaltimento

La centralina e tutti i suoi accessori devono essere smaltiti adeguatamente. Provvedere a smaltire l'apparecchio vecchio e gli accessori differenziandoli opportunamente.

Istruzioni per l'installazione

7 Avvertenze per l'installazione e il funzionamento

Il montaggio, l'allacciamento elettrico, le impostazioni all'interno dell'apparecchio possono essere effettuate solo ad opera di un tecnico abilitato e qualificato.

7.1 Marcatura CE

Con la marcatura CE viene certificata la conformità della centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche calorMATIC 400, in

combinazione con apparecchi di riscaldamento Vaillant, ai requisiti fondamentali della direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (Direttiva 89/336/CEE e della Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (Direttiva 73/23/CEE).

7.2 Impiego conforme alla destinazione

La centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche calorMATIC 400 è costruita secondo gli standard tecnici e le regole di sicurezza tecnica riconosciute. Ciononostante, in caso di impiego non conforme, possono insorgere pericoli per l'incolumità

7 Avvertenze per l'installazione e il funzionamento

dell'utilizzatore o di terzi o anche danni alle apparecchiature e ad altri oggetti, in caso di un uso improprio.

La centralina di regolazione del riscaldamento calorMATIC 400 ha la funzione di regolare un impianto di riscaldamento con circuito di riscaldamento, con o senza produzione di acqua calda/pompa di ricircolo, integrata tramite interfaccia eBus ad una caldaia Vaillant, in base alle condizioni climatiche e alla programmazione oraria. Qualsiasi utilizzo diverso è da considerarsi improprio. Il produttore/fornitore non si assume la responsabilità per danni causati da un uso improprio. La responsabilità ricade unicamente

sull'utilizzatore. Un impiego conforme alla destinazione comprende anche l'osservanza delle rispettive istruzioni per l'uso e l'installazione.

8 Avvertenze per la sicurezza e norme

Il termostato di regolazione deve essere installato ad opera di un'azienda specializzata riconosciuta, nel rispetto delle norme e direttive in vigore. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni insorti a causa della mancata osservanza di queste istruzioni.

8.1 Avvertenze per la sicurezza



Pericolo!

Pericolo di morte causato da scarica elettrica su collegamenti sotto tensione.

Prima di effettuare lavori con l'apparecchio staccare l'alimentazione di corrente e assicurarsi che non possa essere reinserita accidentalmente.

Estrarre la centralina di regolazione dall'alloggiamento a parete o staccarla dal supporto solo a corrente disinserita.

8.2 Norme

Per il cablaggio impiegare cavi comunemente in commercio.

- Sezione minima dei cavi: $0,75 \text{ mm}^2$
- Non si devono superare le seguenti lunghezze massime dei cavi:
- Cavi bus: 300 m

I cavi di collegamento da 230 V e i cavi bus di lunghezza superiore a 10 m devono essere posati separatamente.

La centralina di termoregolazione deve essere installata unicamente in locali asciutti.

9 Montaggio

La centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche può essere integrata, a scelta, anche nella caldaia o, ad es., installata a parete nella zona giorno tramite il supporto murale in dotazione. Il collegamento alla caldaia avviene soltanto tramite un cavo di collegamento bipolare.

9.1 Inserimento apparecchio

Per il montaggio della centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche direttamente nel pannello frontale della caldaia è sufficiente rimuovere il pannello frontale

e inserire la centralina con la barra degli spinotti nel collegamento a spina previsto.

9.2 Montaggio a parete

La centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche calorMATIC 400 è costruita in modo da poter essere utilizzata anche come comando remoto con o senza attivazione con temperatura ambiente. In questo caso, montare la centralina di regolazione in modo da consentire la rilevazione corretta della temperatura ambiente (evitando accumuli di calore, l'installazione su pareti fredde ecc.).

Il luogo di installazione più favorevole si trova generalmente nel soggiorno, ad un'altezza di ca. 1,5 m su una parete interna. La centralina deve poter rilevare l'aria ambiente circolante, senza alcun impedimento causato da mobili, tende o altri oggetti. Nel locale in cui viene posta la centralina, tutte le valvole dei termosifoni, qualora si usi la funzione di attivazione con temperatura ambiente, devono essere completamente aperte.

Il collegamento alla caldaia avviene tramite un cavo bus a due conduttori (eBus), vedere fig. 10.1.

- Staccare la centralina **(1)** dal supporto murale **(5)**.
- Praticare due fori di fissaggio **(3)** con diametro di 6 mm (come illustrato alla Fig. 9.1) ed inserire i tasselli in dotazione.
- Fare passare il cavo di allacciamento attraverso l'apposita apertura **(4)**.
- Fissare il supporto murale alla parete utilizzando le due viti in dotazione.
- Collegare il cavo di collegamento come illustrato al Capitolo 10.

9 Montaggio

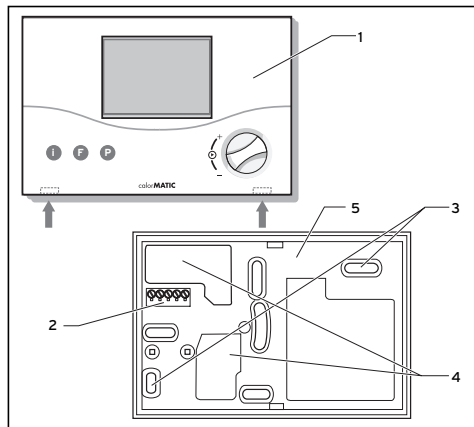


Fig. 9.1 Montaggio della centralina di regolazione della temperatura ambiente

- Inserire la centralina (1) sul supporto murale (5), in modo tale che gli spinotti sul retro della parte superiore si inseriscano nei punti di aggancio apposti (2).
- Premere la centralina contro il supporto murale finché non vi si innesta.

9.3 Montaggio della sonda esterna VRC 693

Questo dispositivo può essere aperto ed installato esclusivamente da un tecnico specializzato, rispettando quanto illustrato nelle figure. È indispensabile rispettare scrupolosamente le disposizioni di sicurezza e le istruzioni

d'installazione dell'apparecchio di riscaldamento e della centralina di regolazione del riscaldamento.

Luogo di montaggio

La sonda esterna dovrebbe essere montata sul lato della casa sul quale si trovano le stanze maggiormente utilizzate. Se questo non può essere stabilito con chiarezza, installare la sonda esterna sul lato della casa rivolto verso nord o nord/ovest.

Per la corretta rilevazione della temperatura esterna, l'apparecchio va posto a circa 2/3 dell'altezza della facciata, negli edifici fino a 3 piani. Negli edifici con più di 3 piani è consigliabile

montare la sonda tra il secondo e il terzo piano.

Il luogo d'installazione non deve essere né protetto dalle correnti d'aria né troppo ventilato e non deve essere esposto all'irradiazione solare diretta.

L'apparecchio deve trovarsi a una distanza minima di 1 metro da eventuali aperture nel muro dalle quali può fuoriuscire aria calda costantemente o anche solo occasionalmente.

In base all'accessibilità del luogo di montaggio si può scegliere la versione per montaggio a muro o per montaggio incassato.

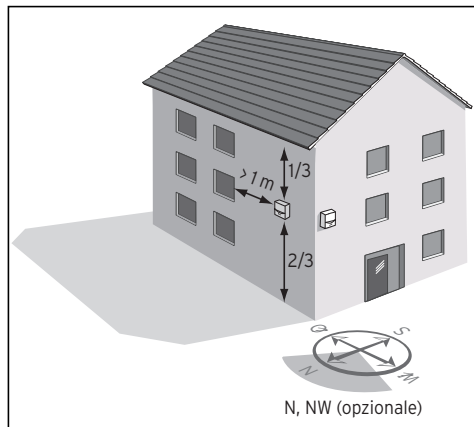


Fig. 9.2: Luogo di montaggio della sonda esterna VRC 693



Attenzione!

Pericolo di formazione di umidità sulla parete e nell'apparecchio! L'impermeabilità della sonda esterna e dell'edificio deve essere garantita mediante una corretta installazione dei cavi e un'accurata modalità di funzionamento.

L'apparecchio va montato a parete nella posizione di installazione indicata in fig. 9.3! L'inserimento dei cavi (3, fig. 9.3) deve avvenire verso il basso.

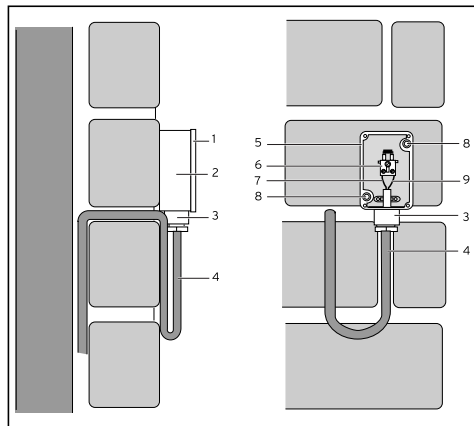


Fig. 9.3: Montaggio della sonda esterna e posizione di montaggio

- Rimuovere la piastra di copertura **(1)** della scatola e fissare la scatola alla parete avvitando le 2 viti nei fori di fissaggio **(8)**.
- Inserire il cavo di allacciamento **(4)** con min. $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$ dal basso guidandolo attraverso l'apposito passaggio **(3)**.
L'impermeabilità della sonda e dell'edificio deve essere garantita mediante una corretta installazione dei cavi e un'accurata modalità di funzionamento.
- Collegare i morsetti come illustrato nello schema di collegamento (fig. 10.1).

9 Montaggio, 10 Installazione elettrica

- Assicurarsi che la guarnizione della scatola alloggi correttamente nella parte superiore (1), quindi premere quest'ultima sulla scatola.
- Fissare la parte superiore (1) con la parte inferiore della scatola utilizzando le viti in dotazione (2).

10 Installazione elettrica

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato unicamente da un tecnico abilitato e qualificato.



Pericolo!
Pericolo di morte causato da scarica elettrica su collegamenti sotto tensione. Prima di effettuare lavori con l'apparecchio staccare l'alimentazione di corrente e assicurarsi che non possa essere reinserita accidentalmente.

10.1 Collegamento della centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche

Se la centralina di riscaldamento viene montata direttamente nella caldaia, l'allacciamento elettrico avviene

direttamente tramite la barra degli spinotti, che va inserita nell'apposita spina della caldaia.

In caso di montaggio a parete, la comunicazione con la caldaia avviene tramite eBus. Tutti i connettori eBus sono realizzati in modo da poter cablare almeno $2 \times 0,75 \text{ mm}^2$ (valore consigliato) per morsetto. A tale scopo è possibile scambiare i cavi senza interferire minimamente con la comunicazione (Fig. 10.1).

Osservare anche le istruzioni relative alla caldaia. Non rimuovere il ponticello tra i morsetti 3 e 4 sulla caldaia.

10.2 Collegamento della sonda esterna

Il collegamento della sonda esterna avviene direttamente alla caldaia. Nell'eseguire il collegamento, osservare le istruzioni della caldaia.

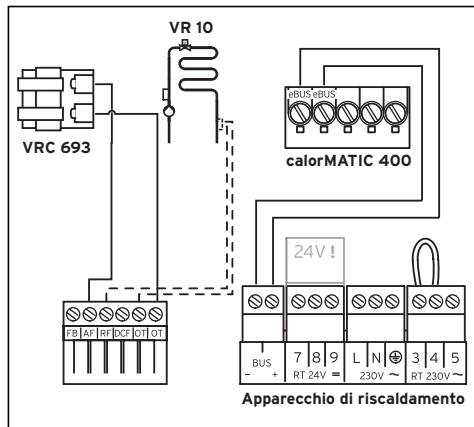


Fig. 10.1 Allacciamento elettrico

10.3 Collegamento della sonda opzionale VR 10

In caso di abbinamento al riscaldamento di tipo a pavimento, è possibile collegare un sensore opzionale per la regolazione della temperatura di ritorno.

Se nell'impianto è presente un separatore idraulico, la sonda è indispensabile.

La sonda VR 10 viene collegata direttamente alla caldaia (vedere fig. 10.1).

Nell'eseguire il collegamento, osservare le istruzioni della caldaia.

11 Messa in servizio

Per regolare adeguatamente l'impianto è necessario impostare alcuni parametri dell'impianto. Questi parametri si trovano su un livello di comando e possono essere regolati unicamente dal tecnico abilitato e qualificato.

Anche il livello di servizio/diagnosi è previsto di ausilio per l'assistenza tecnica.

11.1 Livello riservato al tecnico abilitato

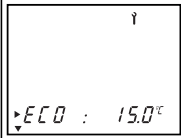
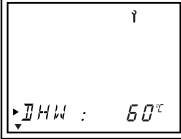
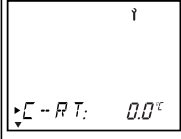
Per accedere al livello riservato al tecnico abilitato premere il tasto P.

- Premere il tasto P per ca. 10 sec. Sul display appaiono il simbolo della chiave e il primo parametro.
- Premere il selettore. È ora possibile richiamare i parametri dell'impianto uno dopo l'altro.
- Ruotare il selettore per impostare i valori desiderati.

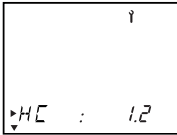
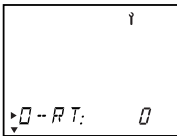
Premendo il tasto P, il display ritorna alla visualizzazione di base.

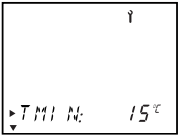
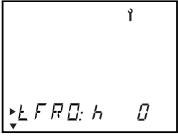
È possibile richiamare e modificare i seguenti parametri dell'impianto.

11 Messa in servizio

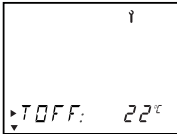
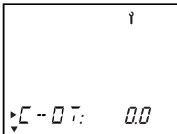
Display	Impostare ruotando il selettore
	Temperatura di abbassamento Impostazione di fabbrica: 15 °C Campo di regolazione: 5 ... 30 °C
	Valore nominale temperatura acqua calda Impostazione di fabbrica: 60 °C Campo di regolazione 35 ... 70 °C
	Correzione valore reale ambiente (Adeguamento del valore indicato nel campo compreso tra max. +/- 3 °C) Impostazione di fabbrica 0 °C

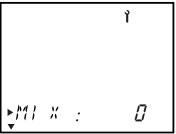
Display	Impostare ruotando il selettore
	Protezione antilegionella 1 = Attivazione del programma di protezione antilegionella. Ogni mercoledì, un'ora prima della prima fascia oraria, il serbatoio d'acqua calda collegato viene riscaldato a 70 °C, la pompa di ricircolo viene attivata e rimane in funzione per min. 30 min. Impostazione di fabbrica = 0 (inattiva)

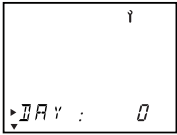
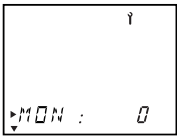
Display	Impostare ruotando il selettore
 <p>HC : 1.2</p>	<p>Curva di riscaldamento La curva di riscaldamento rappresenta il rapporto tra temperatura esterna e temperatura nominale di mandata. Impostazione di fabbrica: 1,2</p>
 <p>D-RT: 0</p>	<p>Attivazione con temperatura ambiente (solo montaggio a parete) 1 = Attivazione con temperatura ambiente (inclusione della temperatura ambiente nel calcolo della temperatura di mandata) 2 = Funzione termostato (disattivazione del riscaldamento al raggiungimento del valore nominale ambiente) Impostazione di fabbrica: 0 = attivazione con temperatura ambiente non attiva</p>


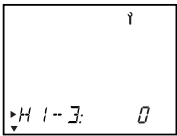
Display	Impostare ruotando il selettore
 <p>TMIN: 15°C</p>	<p>Temperatura minima (piede) Campo di regolazione 15 ... 90°C Impostazione di fabbrica: 15°C</p>
 <p>LFRD: h 0</p>	<p>Ritardo protezione antigelo Soppressione temporale della funzione di protezione antigelo (attivazione con temperature esterne < 3°C) Campo di regolazione: 0 ... 12 h Impostazione di fabbrica: 0 h</p>

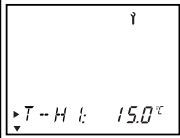
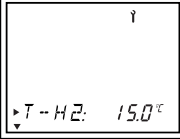
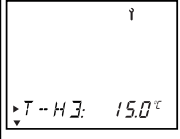
11 Messa in servizio

Display	Impostare ruotando il selettore
	<p>Limite di disattivazione temperatura esterna Temperatura di disattivazione per disattivazione riscaldamento a seconda delle esigenze Campo di regolazione: 5 ... 50 °C Impostazione di fabbrica: 22 °C</p>
	<p>Correzione temperatura esterna Modifica della temperatura effettiva misurata al valore impostato per compensare influenze esterne Campo di regolazione: -5 ... +5 °C Impostazione di fabbrica: 0 °C</p>

Display	Impostare ruotando il selettore
	<p>Separatore idraulico</p> <p>con VR 10: 0 = Regolazione temperatura di ritorno 1 = Regolazione temperatura di mandata con separatore idraulico</p> <p>senza VR 10: Impostazione ininfluente</p> <p>Impostazione di fabbrica 0 = OFF</p>

Display	Impostare ruotando il selettore
	Valore impostato giorno Per l'attivazione del calendario
	Valore impostato mese Per l'attivazione del calendario

Display	Impostare ruotando il selettore
	Valore impostato anno Per l'attivazione del calendario
	Livello di temperatura Attivazione dell'impostazione di diversi livelli di temperatura per fascia oraria. 0 = Livello di temperatura spento 1 = Livello di temperatura acceso impostazione di fabbrica: 0

Display	Impostare ruotando il selettore
	Livello di temperatura fascia oraria H1 (solo con livelli di temperatura attivi)
	Livello di temperatura fascia oraria H2 (solo con livelli di temperatura attivi)
	Livello di temperatura fascia oraria H3 (solo con livelli di temperatura attivi)

Tab. 11.1 Parametri dell'impianto

11.2 Livello di servizio/diagnosi

Per accedere al livello di servizio/diagnosi premere il tasto P e il selettore.

- Premere contemporaneamente il tasto P e il selettore per ca. 3 sec.

Inizialmente viene attivata una richiesta di riscaldamento a 50°C, al fine di controllare la trasmissione alla caldaia.

In seguito è possibile richiamare tutte le possibilità di prova ruotando o premendo il selettore (vedere Tab. 11.2). Premendo il tasto P, il display ritorna alla visualizzazione di base.

È possibile richiamare le seguenti prove.

Selettore	Prova	Svolgimento prova
Premere assieme al tasto P per ca. 3 sec.	Richiesta riscaldamento	Viene simulato un fabbisogno di calore di 50 °C. Il bruciatore della caldaia si accende, la pompa si avvia (solo fino alla limitazione max. della temperatura di mandata della caldaia!).
Ruotare	Richiesta acqua calda	Se viene rilevato un fabbisogno di acqua calda, la pompa di carico si attiva, tutti gli altri elementi vengono disattivati.
Ruotare	Pompa di ricircolo	La pompa di circolazione viene comandata (se collegata). Tutti gli altri elementi vengono disattivati.
Premere	Prova display	Vengono visualizzati tutti gli elementi del display.
Premere	Versione software	Viene indicata la versione del software.

Tab. 11.2 Svolgimento test

Ripristino dell'impostazione di fabbrica

- Per ripristinare l'impostazione di fabbrica della centralina di regolazione, premere il tasto P per 15 sec. Quando l'indicazione sul display lampeggia due volte, la centralina di regolazione è ritornata all'impostazione di fabbrica. Ciò significa che le singole impostazioni devono essere nuovamente eseguite.

11.3 Consegna all'utente

L'utente deve essere istruito su come trattare e come fare funzionare la propria centralina di regolazione operante in funzione delle condizioni climatiche.

- Consegnare all'utente i manuali di istruzioni e le documentazioni dell'apparecchio a lui destinate affinché le conservi.
- Mostrare il contenuto del manuale di istruzioni per l'uso all'utilizzatore e rispondere ad eventuali domande.
- Istruire l'utente in particolar modo su tutte le indicazioni per la sicurezza che questi deve rispettare.

- Fare presente all'utente che tutti i manuali di istruzioni devono essere conservati nelle vicinanze del termostato.

12 Dati tecnici

Denominazione	Unità	
Tensione d'esercizio U _{max}	V	24
Temperatura ambiente max. ammessa	°C	50
Assorbimento di corrente	mA	< 17
Sezione minima dei cavi di collegamento	mm ²	0,75
Tipo di protezione		IP 20
Classe di protezione per centralina di termoregolazione		III
Dimensioni		
Altezza	mm	97
Larghezza	mm	146
Profondità	mm	40

Tab. 12.1 Dati tecnici

13 Servizio di assistenza Italia

I Centri di Assistenza Tecnica Vaillant Service sono formati da professionisti abilitati secondo le norme di legge e sono istruiti direttamente da Vaillant sui prodotti, sulle norme tecniche e sulle norme di sicurezza. I Centri di Assistenza Tecnica Vaillant Service utilizzano inoltre solo ricambi originali. Contatti il Centro di Assistenza Tecnica Vaillant Service più vicino consultando Le Pagine Gialle alla voce „Caldaie a Gas“ oppure consultando il sito www.vaillant.it

Vaillant Saunier Duval Italia S.p.A. unipersonale

Società soggetta all'attività di direzione e coordinamento della Vaillant GmbH

Via Benigno Crespi 70 ■ 20159 Milano ■ Tel. 02 / 69 71 21 ■ Fax 02 / 69 71 25 00

Uff. di Roma: Via Zoe Fontana 220 (Tecnocittà) ■ 00131 Roma

Tel. 06 / 419 12 42 ■ Fax 06 / 419 12 45

Uff. di Napoli: Centro Direzionale ■ Edif. E5 ■ 80143 Napoli

Tel. 081 / 778 24 11 ■ Fax 081 / 778 23 09

www.vaillant.it ■ info.italia@vaillant.de

Vaillant Sarl

"Le Technipole" ■ 8, Avenue Pablo Picasso ■ F- 94132 Fontenay-sous-Bois Cedex

Téléphone 01 49 74 11 11 ■ Fax 01 48 76 89 32 ■ www.vaillant.fr ■ info@vaillant.fr